



**ДЕРЖАВНА СЛУЖБА З ЛІКАРСЬКИХ ЗАСОБІВ ТА КОНТРОЛЮ ЗА  
НАРКОТИКАМИ У КИЇВСЬКІЙ ОБЛАСТІ**

пров. Світличної Надії, 3, м.Київ, 02099, тел/факс: (044) 363-06-50  
E-mail: dls.ko@dls.gov.ua, Код ЄДРПОУ 37078774

**ВИСНОВОК  
про якість ввезеного в Україну лікарського засобу**

11.01.2024

№ 26/24/10

**ФЛОКСАЛ®**

(найменування лікарського засобу згідно з реєстраційним посвідченням)

**мазь очна 0,3 % по 3 г мазі у ламінованій тубі; по 1 тубі в картонній коробці**

(форма випуску, дозування, вид пакування лікарського засобу)

Номер реєстраційного посвідчення UA/8528/02/01 строк дії реєстраційного посвідчення 01.01.2099

Серія лікарського засобу № N983

Кількість ввезеного лікарського засобу 8640

Виробник

Др. Герхард Манн Хем.-фарм. Фабрик ГмбХ, Німеччина

(найменування виробника лікарського засобу, країна походження)

Ввезено в Україну

**Спільне українсько-естонське підприємство у формі товариства  
з обмеженою відповідальністю "Оптіма-Фарм, ЛТД", ідент. код:  
21642228**

(найменування та код за ЄДРПОУ юридичної особи або прізвище, ім'я, по батькові фізичної  
особи - підприємця, її місце проживання та реєстраційний номер облікової картки платника  
податків або серія та номер паспорта)

Протокол візуального контролю від 09.01.2024 № 0004/9.

За результатами державного контролю встановлено, що лікарський засіб ввезено в Україну з  
**дотриманням** вимог законодавства щодо забезпечення якості лікарських засобів.

Заступник начальника служби  
(посадова особа органу Державного контролю)



(підпис)

Віталій БОНДАРЕНКО

(ініціали та прізвище)



88

# BAUSCH + LOMB

Др. Герхард Манн Хем.-фарм. Фабрик ГмбХ, Німеччина  
Брунсбюттелер Дамм 165/173, 13581 Берлін, Німеччина  
телефон +49 (0) 30 33093 0  
факс +49 (0) 30 33093 201

Dr.Gerhard Mann, Chem.-pharm. Fabric GmbH, Germany  
Brunsbütteler Damm 165/173, 13581 Berlin, Germany  
Phone +49 (0) 30 33093 0  
Fax +49 (0) 30 33093 201

Ліцензія: DE\_BE\_01\_MIA\_2021\_0041  
Сертифікат відповідності: DE\_BE\_01\_GMP\_2021\_0060

License: DE\_BE\_01\_MIA\_2021\_0041  
Certificate of GMP compliance: DE\_BE\_01\_GMP\_2021\_0060

## Сертифікат качества Certificate of Quality

Получатель / Consignee: Bausch & Lomb Poland  
№ продукта / Product n°: 0423N1UA  
Страна-производитель /Country of manufacturer: Германия/ Germany  
Продукт: Флоксал® мазь глазная 0,3% (3г) туба №1  
Product: Floxal® Eye Ointment 0,3% [3 g] tube №1  
Действующее вещество/Active substance: офлоксацин 3мг/ ofloxacin 3 mg  
Лекарственная форма/ Pharmaceutical form: мазь глазная/ eye ointment  
Размер и тип упаковки: по 3г в тубе; по 1 тубе в картонной коробке  
Volume and type of packaging: 3g in tube; 1 tube in a carton box  
№ серии / Batch n°: N983  
Объем серии\ Batch size: 63560 упаковок /packages  
Дата производства / Manufacturing date: 09.2023  
Дата окончания срока годности / Date of expiration: 08.2026  
Номер регистрационного удостоверения / Registration certificate number: UA/8528/02/01

Показатель/Метод контроля Parameter/Control method	Требования Specification	Результат испытания Result of Testing
Описание (визуальный осмотр)	Светло-желтая мазь мягкой консистенции	Соответствует
Appearance (visual inspection)	light yellow ointment with soft consistency	Complies
Контейнер (визуальный осмотр)	Туба Polyfoil, состоящий из корпуса (ламинированная Polyfoil туба 405), наконечника (ПВП), колпачка (ПВП)	Соответствует
Container (visual inspection)	Polyfoil tube consisting of tube sleeve (Polyfoil tube laminate 405), tube head (HDPE), tube cap (HDPE)	Complies
Масса наполнения (весовой контроль)	≥ 3,0 г	3,1 г
Filling weight (weight control)	≥ 3.0 g	3.1 g

Page 1 of 3

Флоксал® мазь глазная 0,3% (3г) туба №1  
Floxal® Eye Ointment 0,3% [3 g] tube №1

Серия номер: N983  
Batch No.: N983

Dr. Gerhard Mann  
chem.-pharm. Fabric GmbH  
Brunsbütteler Damm 165/173  
13581 Berlin  
Germany



Вх.ан. N 2231 від 27.12.23 *[Signature]*



# BAUSCH + LOMB

Размер частиц >25 мкм (Евр. Фарм., действующая редакция "Глазные мягкие препараты") Particle size >25 µm (Ph. Eur. current ed., "Semi-Solid Eye Preparations") Температура каплепадения (Евр. Фарм., действующая редакция, 2.2.17.) Drop point (Ph. Eur. current ed., 2.2.17.)	в соответствии с разделом "Глазные мягкие препараты"  complies with "Semi-Solid Eye Preparation" 35 - 50°C  35 - 50°C	Соответствует  Complies 48°C 48°C
Идентификация: Офлоксацин (ВЭЖХ) Identity : Ofloxacin (HPLC)	Положительно  Positive	Соответствует  Complies
Количественный анализ: Офлоксацин (ВЭЖХ) Assay: Ofloxacin (HPLC)	3.00 ± 0.15 мг/г (95–105%)  3.00 ± 0.15 mg/g (95–105%)	2.87 мг/г  2.87 mg/g
Примеси и/или продукты разложения (ВЭЖХ) Примеси согласно Евр. Фарм. Монография "Офлоксацин", "Сопутствующие примеси" Impurities and/or degradation products (HPLC) Impurities as per Ph. Eur. monograph Ofloxacin, "Related Substances"		
<i>известные отдельные: individual known:</i>		
Десметил офлоксацин (Прим. E) Desmethyl ofloxacin (Imp. E)	≤ 0.2%  ≤ 0.2%	0.2 %  0.2 %
Десфтор офлоксацин (Прим. C) Desfluoro ofloxacin (Imp. C)	≤ 0.2%  ≤ 0.2%	0.0%  0.0 %
N-оксид офлоксацин (Прим. F) N-oxide ofloxacin	≤ 0.2%  ≤ 0.2%	0.1 %  0.1 %



# BAUSCH + LOMB

(Imp. F)		
9-пиперазин офлоксацин	≤ 0.2%	0.0 %
(Прим. D)		
9-Piperazino ofloxacin	≤ 0.2%	0.0 %
(Imp. D)		
Сумма известных	≤ 0.8 %	0.3 %
Total known	≤ 0.8 %	0.3 %
Неизвестные отдельные	≤ 0.5 % area-%	0.2 area-%
Individ unknown	≤ 0.5 % area-%	0.2 area-%
Сумма неизвестных	≤ 1.0 % area-%	0.4 % area-%
Total unknown	≤ 1.0 % area-%	0.4 % area-%
Стерильность	Должен соответствовать тесту на стерильность	Соответствует
(Евр. Фарм., действующая редакция 2.6.1.)		
Sterility	Must comply with the test for sterility	Complies
(Ph. Eur. current ed., 2.6.1.)		

Цим я підтверджую, що вищевказана інформація є достовірною та точною. Ця серія продукції була виготовлена, включно з упаковкою / маркуванням і проведено контроль її якості на вищезгаданих ділянках, у повній відповідності з вимогами GMP місцевого регуляторного органу та специфікаціями в дозволі на продаж країни-імпортера або специфікації товару для досліджуваних лікарських засобів. Протоколи виробництва, упаковки та аналізів були переглянуті і встановлена відповідність GMP.

I hereby certify that the above information is authentic and accurate. This batch of product has been manufactured, including packaging/labelling and quality control at the above mentioned site(s) in full compliance with the GMP requirements of the local Regulatory Authority and with the specifications in the Marketing Authorisation of the importing country or product specification file for Investigational Medicinal Products. The batch processing, packaging and analysis records were reviewed and found to be in compliance with GMP.

01. NOV. 2023

Дата/  
Date



Dr. Dirk Feldmann

Уполномоченное лицо/  
Qualified Person

Page 3 of 3

Флоксал® мазь глазная 0,3% (3г) туба №1  
Floxacil® Eye Ointment 0,3% [3 g] tube №1

Серия номер: N983  
Batch No.: N983

Dr. Gerhard Mann  
chem-pharm. Robert GmbH  
Bismarckstr. 10  
D-42699 Solingen  
Tel: +49 212 2400-100  
Fax: +49 212 2400-101

11.11.2023  
11.11.2023

11.11.2023  
11.11.2023

11.11.2023  
11.11.2023



Др. Герхард Манн, Хем.-фарм. Фабрик ГмбХ, Німеччина  
Брунсбюттелер Дамм 165/173, 13581 Берлін, Німеччина  
телефон +49 (0) 30 33093 0  
факс +49 (0) 30 33093 201

Dr.Gerhard Mann, Chem.-pharm. Fabric GmbH, Germany  
Brunsbutteler Damm 165/173, 13581 Berlin, Germany  
Phone +49 (0) 30 33093 0  
Fax +49 (0) 30 33093 201

Ліцензія: DE\_BE\_01\_MIA\_2021\_0041  
Сертифікат відповідності GMP: DE\_BE\_01\_GMP\_2021\_0060

License: DE\_BE\_01\_MIA\_2021\_0041  
Certificate of GMP compliance : DE\_BE\_01\_GMP\_2021\_0060

## Сертифікат якості

Одержувач: Bausch & Lomb Poland  
№ продукту.: 0423N1UA  
Країна -виробник: Німеччина  
Продукт: Флоксал® мазь очна 0,3% (3 г) туба №1  
Діюча речовина: офлоксацин 3мг  
Лікарська форма: мазь очна  
Розмір і тип пакування: по 3 гр в тубі; по 1 тубі в картонній коробці  
№ серії: N983  
Об'єм серії: 63 560 упаковок  
Дата виробництва: 09.2023  
Дата закінчення терміну придатності / Date of expiration: 08.2026  
Номер реєстраційного посвідчення / Registration certificate number: UA/8528/02/01

Показник/Метод контролю Parameter/Control method	Вимоги Specification	Результат випробування Result of Testing
Опис (візуальний огляд)	Світло-жовта мазь м'якої консистенції	Відповідає
Контейнер (візуальний огляд)	Туба Polyfoil, що складається з корпусу (ламінована Polyfoil туба 405), наконечника (ПВП), ковпачка (ПВП)	Відповідає
Маса наповнення (Ваговий контроль)	≥ 3.0 г	3.1 г
Розмір частинок > 25 мкм (Євр. Фарм., діюча ред. "Очні м'які препарати")	відповідно до розділу "Очні м'які препарати"	Відповідає
Температура каплепадання (Євр. Фарм., діюча ред., 2.2.17.)	35 - 50°C	48°C
Ідентифікація: офлоксацин (ВЕРХ)	Позитивно	Відповідає
Кількісний аналіз: офлоксацин (ВЕРХ)	3.00 ± 0.15 мг/г (95–105%)	2,87 мг/г
Домішки і / або продукти розкладання (ВЕРХ) Домішки згідно Євр. Фарм. Монографія "Офлоксацин", "Супутні домішки"		



<i>Відомі окремі: individual known:</i>		
Десметил офлоксацин (Дом. Е)	≤ 0.2%	0.2 %
Десфтор офлоксацин (Дом. С)	≤ 0.2%	0.0 %
N-оксид офлоксацин (Дом. F)	≤ 0.2%	0.1 %
9-пиперазін офлоксацин (Дом. D)	≤ 0.2%	0.0 %
Сума відомих	≤ 0,8 %	0.3 %
Невідомі окремі	≤ 0,5 площа-%	0.2 площа-%
Сума невідомих	≤ 1,0 площа-%	0.4 площа-%
Стерильність (Євр. Фарм., діюча ред. 2.6.1.)	Повинен відповідати тесту на стерильність	Відповідає

Цим я підтверджую, що вищевказана інформація є достовірною та точною. Ця серія продукції була виготовлена, включно з упаковкою / маркуванням і проведено контроль її якості на вищезгаданих ділянках, у повній відповідності з вимогами GMP місцевого регуляторного органу та специфікаціями в дозволі на продаж країни-імпортера або специфікації товару для досліджуваних лікарських засобів. Протоколи виробництва, упаковки та аналізів були переглянуті і встановлена відповідність GMP.

01.11.2023

Дата

Dr. Dirk Fieldmann

Уповноважена особа

